

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Lei
Fél évre — — — 540 Lei
Negyed évre — — 270 Lei
Havonta — — — 90 Lei
Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei
VASÁRNAP — — — 6 Lei
Bucurestiben 50 banival több

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Szerkesztőség:
Arad Acsev. palota.
Kiadóhivatal:
Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev Regele Ferdinand 4/22.
(József tércseng.-ut.)
Sürgöny cím: Közlöny. Arad.
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.
Megjelenik naponta reggel.

A miniszterelnök Aradon.

Szerdán délelőtt tizenegy órakor Aradra érkezik Maniu Gyula miniszterelnök. Valahogy úgy érezzük, hogy ez a látogatás többet jelent Aradnak, mint az utóbbi évek miniszterlátogatásai. Az a férfi jön el most hozzánk, aki egy évtizedes küzdelme után került arra a politikai piedesztálra, ahol módjában van programját valóra váltani. A miniszterlátogatások mindig eseményt jelentettek egy városnak. Az ország első orvosát várta bennük a lakosság. Az orvost, aki meggyógyja a gazdasági és politikai betegségekben szenvedő nép titerét és gyógyulást nyújt a sebekre.

Maniu Gyula most a választási előcsatározások kellős közepén érkezik közénk és mi, az aradi magyarság a remény és a bizalom melegeivel fogadjuk. A magyarság ismeri Maniu Gyulát és Maniu Gyula ismer bennünket és bizonyára előre látja az általa beígért tiszta választások várható eredményét. Neki nem kell regáti szemüvegen át kutatni a magyar nép jellemét, tudja, hogy a magyar megbízható, szavatartó, becsületes, lojális és aki baráti kezet nyújt neki, azt őszinte szívvel fogadja barátnak. Ismeri a magyar nép évezredek történetét is, amelyben ezer viszontagság és csapás alatt megőrizte nyelvét, kulturáját és nemes faji tulajdonságait. Ismeri Maniu Gyula azokat a küzdelmeket is, amelyeket az erdélyi románság kisebbségi sorsa alatt végigharcolt. Tudja, hogy mik a kisebbségek bajai és látja azokat a sebeket, amelyek gyógyulást várnak.

Románia magyarsága egyedül, saját erejére támaszkodva indul a választási harcba. Az uralkodó párt megállapodást kötött a németekkel és a szociáldemokratákkal. A liberálisok, az avarescánusok és a cuzisták nem rendelkeznek Erdélyben tömegekkel. A nemzeti-parasztpárttal szemben csupán egy számottevő párt áll és ez: a Magyar Párt. A miniszterelnök pedig ismételt ígéretet tett arra, hogy ez a bekövetkezendő harc tiszta küzdelem lesz.

A mai uralkodó párt tartozik politikai multjának azzal, hogy nem követi elődeinek példáját és nem sorozza politikájának harci eszközei közé az erőszakoskodásokat, az atrocitásokat és a választási eredmények meghamisítását. És ennek ellenében meglehet győződve arról, hogy a magyarság csak az elvek fegyverével küzd és nem viszi ebbe a küzdelembe a demagógia és a gyanúsítás nemtelen harci eszközeit.

Ezen a választáson fog megnyilvánulni a romániai magyarság egységes ereje, amelynek eredményétől várjuk vérző sebeink begyógyítását, reméljük megtépázott iskoláink és hallgatóságunk kárhozott magyar nyelvünk felszabadítását.

A miniszterelnököt a reménységi lobogójával várja Aradváros magyarsága.

A miniszterelnök ma délelőtt Kolozsvárra érkezett.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának telefonjelentése.) Maniu Gyula miniszterelnök ma délelőtt 12 órakor a bucuresti-i expresszrel Mihailache kíséretében Clujra érkezett. Az állomáson körülbelül tizenötezer főnyi lelkes tömeg várta a miniszterelnököt, akinek fogadására megjelentek az állomáson Mihali polgármester, Popa Ádám prefektus, továbbá az egyházak, hadsereg, társadalmi és kulturális egyesületek képviselői, valamint a politikai élet vezetői. A vonat megérkezésekor elsőnek Mihali polgármester üdvözölte a miniszterelnököt, azután a vármegye közönsége nevében Popa Ádám prefektus mondott üdvözlő beszédet, majd Hatiegan Emil dr. egyetemi tanár és az egyetemi ifjuság egy képviselője tolmácsolta üdvözlőit.

A miniszterelnök megleghangu beszédben köszönte meg a lelkes fogadtatást. Többek között rámutatott arra, hogy a nemzeti-parasztpárt tíz éven át harcolt az elnyomó rendszer ellen. Most is arra kéri a nemzeti-parasztpárt vezetőit, világosítsák fel a népet olyan értelemben, hogy

a régi rendszer már megszűnt. A jövőben a törvényesség, igazságosság és a jogrend uralma fogja kezdetét venni.

Tíz évi küzdelem után is ifjai lelkesedéssel fog harcolni Románia népeinek boldogulásáért és arra kéri az üdvözlők nagy és lelkes taborát, hogy nehez munkájában segítségére legyenek.

15.000 főnyi lelkes tömeg ünnepelte a kolozsvári állomáson Maniu Gyulát. — A miniszterelnök ma éjjel elindult Nagyváradon át Arad felé.

Dörgő taps és percekig tartó óváció fogadta a miniszterelnök beszédét. Ezután a miniszterelnök kíséretével együtt az elsőosztályú várótermen keresztül a pályaudvar előtti térségre ment, ahol újból lelkes éljenezés fogadta. Itt autóba szállt és egyenesen a megyei prefekturára hajtatott. Az utvonalon elhelyezkedett hatalmas tömeg lelkes óvációja olyan elementáris módon nyilatkozott meg, hogy a gépkocsi csak lépésben haladhatott.

A vármegye házában délután egy órakor vette kezdetét az ünnepélyes recepció. Elsőnek Socol Aurel dr., Cluj város képviselőjelöltje üdvözölte Maniu Gyulát. A görög keleti egyház részéről Ivan püspök, a görög katolikusok részéről Dianu esperes, a római katolikusok nevében dr. Hirschler József pápai prelátus mondott üdvözlő beszédet, majd Makkay Sándor dr. a református egyház, Alberti főesperes a lutheránus egyház, dr. Varga Béla püspök-helyettes az unitárius egyház és dr. Glasner Mór főrabbi a zsidó egyház nevében üdvözölték a miniszterelnököt. A fogadtatás befejezése után, délután négy órakor az erdélyi prefektusok és a tagozati elnökök jelenlétében bizalmas értekezlet volt Maniu Gyula elnöklése alatt, aki utasításokat adott a választásokra vonatkozólag. Ma éjjel a miniszterelnök Oradeára utazott, ahonnan holnap Aradra jön.

Pénteken lép hivatalba az új interimár bizottság.

Megérkezett Aradra az új bizottságot kinevező királyi dekrétum a Monitorul Oficialban.

(Arad, decemb. 4.) Beszámoltunk arról, hogy az új városi interimár-bizottság csak akkor veszi át a város házáat, amikor a kinevezéséről szóló királyi dekrétum a Monitorul Oficialban megjelenik. Ma már megszűnt az az akadály is, amennyiben ma Aradra érkezett a Monitorul Oficial 270-ik, december 2-án megjelent száma, amely már közli a jelenlegi interimár-bizottság felosztását kimondó királyi dekrétumot. A dekrétum szövege a következő:

I. MIHÁLY
Isten kegyelméből és a nép akaratából
Románia királya

Látva a belügyminisztérium 23.499. számú 1928-ban kelt jelentését és tekintettel az 1885. számú 1928. július 5-iki dekrétumunkra, a közigazgatás egységesítéséről szóló törvény 278-ik szakasza alapján elrendeljük:

1. Új interimár-bizottságot létesítünk, amely Aradváros érdekeit adminisztrálja, a következők összetételében: dr. Lufal Cornel

Zavargások törtek ki Dobrudzsában.

A dobрудzsai bolgár és török lakosságtól a liberálisok elvették a földet. — Bizottság vizsgálja felül a lakosság panaszait.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Dobrudzsa több községében zavargások törtek ki. A zavargások előzménye az, hogy Dobrudzsa egyes községeibe macedoniai románokat telepítettek, majd elvették a

elnök és dr. Hotoran Victor, dr. Borneas Gyula, Teodorescu Constantin, dr. Velicium Emil, dr. Cosma Demeter, Varjassy Lajos, Velcov Géza dr., Raicu Aurel dr., Grigoricu István dr. tagokból, annak az interimár-bizottságnak a helyébe, amelyet említett dekrétumunkkal neveztünk ki.

II. A belügyminisztérium közszégi ügyosztályát megbizzuk jelen dekrétumunk végrehajtásával.

Bucuresti, 1928. november 30.

Miklós, Románia hercege,
Miron Cristea,
Buzdugan György.

Vaida-Voevod, belügyminiszter.

A Monitorul Oficialban megjelent 2954. számú dekrétum alapján az aradi prefektura már holnap reggel átviszja értesítését a város vezetőségéhez. A rendeletben értesíti a város vezetőségét arról, hogy az átvétel pénteken délelőtt tíz órakor történik meg, miután csütörtökön hivatalos ünnep van.

török és bolgár lakosságtól a földet, amelyet a macedon telepesek között osztottak szét. Ezenkívül rendkívül rosszul bántak a lakossággal. Nap-nap után jelennek meg bolgár és török deputációk Bucurestiben és a kormány segítségét kéri, hogy a helyszínen a lakosság panaszait és tegyen jelentést az elkövetett visszaélésekről.

Mihalache földművelésügyi miniszter a panaszokra ma bizottságot nevezett ki és rendeletet adott arról, hogy a bizottság vizsgálja meg a helyszínen a lakosság panaszait és tegyen jelentést az elkövetett visszaélésekről.

A kilakoltatási perekben csak feltételes ítéletet hozhat a bíróság.

Mindazok a lakók, akikre a meghosszabbítás védelme kiterjeszkedik, 1929 május 1. után is megmaradhatnak a lakásukban, ha a lakbérleti viszonyt újból meghosszabbítják 1929-ben. — Az aradi törvényszék elvi döntése a kilakoltatási perekben.

(Arad, december 4.) Az Aradi Közlöny több ízben foglalkozott az aradi járásbírósi előtt lefolytatott tömeges kilakoltatási perek ügyével. Az új lakbérleti törvény 36-ik szakasza alapján ugyanis mintegy kétszáz aradi háztulajdonos keresetet nyújtott be a járásbírósihoz, amelyben lakóiknak a meghosszabbított törvényes lejárat időpontjára, vagyis 1929. május 1-re való kilakoltatását kérte. A háztulajdonosok a keresetek megindításával ilyenformán bírói ítéleteket kívántak produkálni arra az esetre, ha a törvényt esetleg újból meghosszabbítanák, amely esetben persze az új törvény feltétel nélkül bizonyos klauzúákat tartalmazna és a már előzőleg jogerős bírói ítélettel kilakoltatott lakókat a meghosszabbítás előnyében nem részesítené. Erre a feltevésre a háztulajdonosoknak ugyanis az 1928-as lakbértörvény nyújt reményt, amennyiben — mint ismeretes — világosan kimondja, hogy az átmeneti időre való kivételes védelemben nem részesülhetnek azok a lakók, kik ellen előzőleg jogerős bírói ítéletet hoztak.

Az aradi járásbírósi keresetek ügyében — mint arról annak idején beszámolt az Aradi Közlöny — kétféle álláspontot foglalt el. Janca járásbíró az eléle került ügyekben oly értelemben döntést hozott, hogy az illető lakónak — a fennálló törvényes intézkedés alapján — a törvényes meghosszabbítás idejére tehát 1929. május elsejére feltétel nélkül ki kell költöznie eddigi lakásából. Ezzel szemben viszont Istrateşcu járásbíró kimondotta ugyan a kilakoltatásokat, de azok végrehajtását egy esetleges újabb törvényes intézkedéstől tette függővé, vagyis ha a mai lakbérleti viszonyt 1929-ben újból meghosszabbítanák, mindazok a lakók, akikre a meghosszabbítás védelme kiterjeszkedik, továbbra is megmaradhatnak bérlet lakásukban.

Az ellentétes bírói döntések következtében a kilakoltatási ügyek nagyrésze felebbezés folytán a törvényszék elé került. A dr. Tamásdan-tanács mára aztán ezeknek a pereknek egész tömegét tűzte ki tárgyalásra s a nagyfotosságu kérdésben igen érdekes, általános

érvényű döntést hozott. A törvényszék ugyanis Istrateşcu járásbíró felfogását tette magáévá és az általa hozott feltételes ítéleteket hagyta helyben s ilyen értelemben rendelte el a Janca járásbíró által hozott döntések módosítását. A döntés indoklásában kimondta a törvényszék, hogy bár az érvényben levő lakbérleti törvény a prezentív kilakoltatások kérdésében kategorikus intézkedéseket tartalmaz, a bíróságok mégis csak feltételes ítéleteket hozhatnak, annál is inkább, mert a lakbérleti viszony további szabályozása tekintetében valószínűleg újabb intézkedés fog történni, amely aztán világos helyzetet teremt a kérdésben.

Dr. Parecz: Minden magyar tartson össze!...

Az aradi Magyar Párt lelkes hangulatu gyűlése a IV. választókerületben. Bérczy Lajos, Örfi Gyula dr. és Parecz Béla dr. beszédei.

(Arad, december 4.) Az aradi Magyar Párt ma este a IV-ik választókerület magyarjai között, a Str. Capitan Ignat (Kapa-uccai) Hoffmann-féle vendéglőben tartott gyűlést. A vendéglő tágas termét ez alkalommal a külvárosban lakó magyarság teljesen megtöltötte és őszinte szeretetet és ragaszkodást árult el vezetői iránt, akik közül a központ részéről Parecz Béla dr. képviselő-jelölt, Bérczy Lajos, dr. Örfi Gyula és Juhász Attila jelentek meg.

A gyűlést Bérczy Lajos főtitkár nyitotta meg, aki előljáróban az eddigi paktumot és most annak a szükségességét magyarázza meg, hogy miért kell a magyarságnak önálló listával felvenni a harcot. Örfi Gyula dr. a kisebbségi magyarság fájdalmairól, főleg azonban az iskolásérelmekről beszélt és szomorú példákka illusztrálta a mai lehetetlen állapotokat.

Parecz Béla dr. a Magyar Párt programját ismerteti, amely — mondotta — egy, évtizede ugyanaz, de soha nem is változhat meg, amíg egy elnyomott kisebbségi magyar él ebben az országban. Szóvá teszi a korrupciót és bizik abban, hogy a felszabadított sajtó a bünyös tisztviselők lealcázásával nemcsak az ország, de a kisebbségi magyarság helyzetének megkönnyítését is maga után fogja vonni.

Ezután a romanizálás veszedelmére hívja fel a kisebbségi magyarságot és kéri, minden magyar tartson össze, mert az összetartásban nemcsak a nemzet ereje, de jövője és boldogulása is rejlik. A gyűlés a Magyar Párt és a magyarság jelöltjeinek, hosszantartó éljenzésével a késő esti órákban ért véget.

Megjelent a kormány választási rendelete.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Rendkívül érdekes választási rendeletet adott ki a kormány ma este. Elrendelték ugyanis, hogy a hatóságok szigorúan őrizzék ellen, vajjon mindenki, aki szavazóigazolványt kapott, tényleg szerepel-e a választók névsorában, joguk van-e szavazni és tényleg élnek-e?

A kormány ezzel biztosítani akarja magát, nehogy olyan esetek történjenek meg, mint a múltban történtek, amikor nem román állampolgárok, választói joggal nem rendelkező egyének, sőt a halottak is szavaztak. Kimondja a rendelet, hogy a visszaélések felfedezésénél meg kell indítani a törvényes eljárást, tekintet nélkül arra, hogy az illetők milyen pártállásúak.

A kétszáz éves ember Párisban

írta: Lakatos László.

Az ifju lord Párisba érkezett. Nevelője társaságában. Az ifju lordot apja küldte tanulmányútra. Első állomás Páris. Első látogatás padlásszoba egy szűk kis uccában a Szajna balpartján. Ez fontosabb volt, mint a Louvre és fontosabb, mint Napoleon sírja. Mert ebben a padlásszobában lakott a kétszázéves ember. Őt látogatta meg az ifju lord.

Diák, kereskedő, színész, uszágiró, ügyvédjelölt, lámpagyújtogató, hidőr, folttisztító, díjnok, fényképész, házmester, pailér, cukorkaárus, házaló, nagyjában ezek voltak azok a foglalkozási ágak, amelyekben a kétszázéves ember élete hosszú során át megfordult. Csupa békés polgári foglalkozás. Egy időben — III. Napoleon uralkodása alatt — fogtechnikus is volt.

Az ötödik emeleten lakott, de haladott kora ellenére is vidám volt. Talán azért, mert kitünő egészségnek örvendett, talán azért, mert mult héten szakított kedvesével.

— Ő tizennyolc éves volt, én kétszáz. Száznolcvankét év korkülönbség — ezt nem lehetett folytatni uram. Félttem, hogy nevetésgessé válok. Elvégre nem magyarázhattam meg mindenkinek, hogy nem csal meg. És különben is nagyon leoglal az üzlet. Új pályára adtam magam. Mint tetszik látni, mostanában madarakkal kereskedem.

És rámutatott a kalickákra, amelyekben papagályok, kakaduk, stiglincek, kanárik, kolibrik, galambok, rigók, seregélyek, fülemilék, de néhány idomított veréb is várta vevőjét. Ki türelemmel, ki harsány hangokkal, már amint az természetéhez illlett. Valóságos őserdő itt az ötödik emeleten. Az ifju lordot nem érdekelte.

Az ifju lord jegyzőkönyvet és töltőtollat vett elő.

— Ön született...

És a kétszázéves ember elmondta élete történetét.

— XV. Lajos korában születtem. Láttam Pompadourt, olvastam Voltairt és hallottam Mirabeaut. Végignéztem XVI. Lajos lefejezését. Robespierre, Danton, Marat, Saint Just, Couthon, girondisták, jakobinusok — valamennyire emlékszem. Konzulátus és direktórium. Napoleon. Mind az én időmbe estek. Én vagyok tanuja a királyságnak és a köztársaságnak, a rémuralomnak és a császárságnak. Marngo, Lodi, Jene, Wagram, mintha tegnap lettek volna. Míg a császár Moszkvában járt, a fogam fájt. Waterloo napján gyermekem született. A száz nap... A restauráció. — XVIII. Lajos, a fehér terror és X. Károly, azután a juliusi forradalom. Mert X. Károlyt elűzték uram. Ha nem hiszi el nekem, megnézheti a Larousseban, de aki utána jött, Lajos Fülöp, a polgárkirály, jó uralkodó volt. Az ő idejében volt egy kis boltom a Szajna partján. Jól ment. Meg voltam elégedve Lajos Fülöppel. De meddig tartott? 1848, februári forradalom, második köztársaság és aztán a decemberi államcsiny. III. Napoleon. Mennyi kaland és háború: akkor nősültem hetedszer. És azután a vég. 1870. Háború a poroszokkal, hiszen tudja és aztán új forradalom Párisban és most a harmadik köztársaság nemrég a világháborúval.

Az ifju lord fáradtan tette le tollát.

— De hiszen ez szörnyű — mondta. — Mennyi háború!

— Bizony — felelte az öreg — nem csekélység. XV. Lajos alatt kezdődött a lengyel örökösödési háborúval, akkor ugyan még csak kis gyerek voltam. De a többi szakadatlanul és szüntelenül, idehaza és külföldön. Európában és a gyarmatokon, szárazon és vi-

zen, legutóbb már a levegőben is. Igaz, hogy egyikben sem küzdöttem, de uram, a sok éhség, a sok izgalom, a sok drágaság, a sok papírpénz. A sok nagy ember! Mennyi ostrom s mennyi forradalom és mennyi ellenforradalom. És mennyi nagy ember! Hányféle államforma és kormányzási elv, csak a jó lsten tudná őket megszámlálni. Hányféle pénz, mennyi törvény. És az a sok politikai szónoklat és mondom, a nagy emberek Ropespierre, Danton, a két Napoleon és... Mennyi dicsőség körülöttem és mennyi vér. Mennyi halott és...

Az ifju lord álmélkodva kérdezte:

— Egyet mondjon meg nekem. Hogyan tudta túlélni... Akik annyi áldozatot követeltek Bourbonok, Bonapartek, Oriánsok, császárok, királyok, köztársasági elnökök, tábornokok, miniszterek, Cézárok, tribunok, zsarnokok, forradalmárok... És ön!...

— Igen uram. Én mégis élek. Engem meghagytak.

— De miért? Hogy lehetett?

— Nagyon egyszerűen — mondta a kétszázéves ember a padlásszobában és mosolyogva viilogtatta meg fogait, amelyek épek voltak valamennyien — a dolog nagyon egyszerű. Cézár vagy republik, forradalom vagy ellenforradalom. Valamennyinek szüksége volt valakire. A közönségre. Az alattvalóra. Akinek megmutathatták. Aki fölött uralkodhattak. Akinek szabadságot adhattak. És akitől a szabadságot elvehették. Akinek csinálhatták a történelmet. És aki megéljenzte őket. Mert én megéljenztem őket. Egyformán a császárt és a tribünt, a trónt s a barrikádot. Valakinek csak kellett, hogy csinálják a dolgot. Ha én nem lettem volna, ők se lehettek volna. De ők akartak lenni. És ezért hagytak meg engem is. Hogy ők lehessenek. Mind. Valamennyi.

Az ifju lord ezt tudomásu vette.

Megsemmisítik az összes városi autbuszkoncessziókat.

A hivatalbalépő új interimár bizottság nyomban visszavonja a kiadott autbuszengedélyeket, amelyek kiadását törvényellenesnek tartja. — Robu János dr. nyilatkozik a koncessziók kiadásáról. „A közönség sürgette az autbuszközlekedést és mi csak ideiglenes koncessziókat adtunk.“

— Találjon az új városvezetőség jobb megoldást. —

(Arad, december 4.) Néhány nap mulva veszi át az új interimár-bizottság az uralmat az aradi városházán. Mint minden rezsimváltásnál, úgy ezuttal is bizonyos, hogy átcsoportosítások és változtatások lesznek, bár ezeknek méreteiről egyelőre még senkinek sem tud közelebbi adatokkal szolgálni. Egy intézkedés már jóelőre is nyílt titok. Kompetens forrásból nyert információk szerint az új interimár-bizottság első dolga lesz, hogy

megsemmisít a jelenlegi városvezetés által kiadott autbusz-koncessziók érvényességét, azzal indokolva, hogy az interimár-bizottságnak nem állott jogában ilyen koncessziókat adni.

Az új interimár-bizottság több tagjának véleménye az, hogy a közigazgatási törvény értelmében koncessziókat csak a tanács adhat ki és így az eddig megadott autbusz-koncessziók törvénytelenek. Ebben a kérdésben beszélgetést folytattunk az új interimár-bizottság egyik tekintélyes tagjával, aki a következőket mondotta:

— Feltétlenül revízió alá kell vennünk a Robu-féle interimár-bizottság ama döntéseit, amelyekben nyakra-főre autbuszkoncessziókat adott ki az egyes vállalkozóknak. Meg kell vizsgálnunk, milyen alapon kaptak ezek koncessziót, vajon összhangban van-e az interimár-bizottság döntése a törvénnyel, amely világosan kimondja, hogy koncessziót csak a városi tanács adhat. Valószínű ezek alapján, hogy az új bizottság megsemmisíti a kiadott koncessziók érvényességét és más módon igyekszik megoldani a közlekedés kérdését, anélkül, hogy a törvényes rendelkezésekkel összeütközésbe kerülne.

Az érdekes nyilatkozat nyomán felkerestük Robu János dr. interimár-bizottsági elnököt, aki a következő módon világította meg a koncessziók kérdését:

— Igaztalan az a beállítás, mintha nem a város közönségének érdekeit tekintettem volna, amikor a bizottsággal egyetértve ideiglenes autbuszengedélyt adtam ki.

Nap-nap után érkeztek be memorandumok, amelyekben többszáz aláírással követelte a polgárság az autbuszjárat megindítását.

Beláttam, hogy kérésük jogos és teljesítenem kell. De akkor felmerült az a probléma: milyen módon. Az interimár-bizottságnak nem állott jogában új autbuszokat venni, tehát nem maradt más hátra, mint kiadni a jelentkező vállalkozóknak az ideiglenes engedélyt.

Nem válogattunk, mindenki, aki engedélyt kért, kapott is.

Az engedélyek megadásánál szigorú rigorozitással vigyáztam a város érdekeire s még azt sem engedtem meg, hogy a járatengedély határideje mindaddig szóljon, míg a város be nem vezet az autbuszforgalmat, hanem mindenütt visszavonásig adtam engedélyt.

Külön figyelmeztettem a járatengedélyek tulajdonosait, ne eszközöljenek nagyobbarányú befektetéseket, mert az engedély 24 óra alatt visszavonható.

Ha mégis egyesek befektetést eszközöltek, azt a saját veszélyükre tették. Leszögezem azonban, hogy ez az ideiglenes engedély nem azonos a törvényben szereplő koncesszióval.

— S mi a véleménye Elnök urnak az engedélyek megsemmisítéséről?

— Meg lehet tenni, — hangzott a válasz — de mi lesz azután? Mivel fogja akkor az új interimár-bizottság kárpótolni a közönséget a jól-rosszul, de valami módon mégis közlekedő autbuszokért? Nem tartom valószínűnek, hogy a közönség, amely megszokta ezt a kicsiny kedvezményt, olyan könnyen lemondana róla.

— Öszintén bevallom, — folytatta Robu dr. — én sem tartom s nem is tartottam megfelelőnek a jelenlegi közlekedést. De ideigle-

Nagy ünnepséggel várják Aradon Maniut

A miniszterelnököt hivatalos fogadtatásban részesítik a pályaudvaron. — Népgyűlés a nyári színházban.

(Arad, december 4.) Dr. Maniu Gyula miniszterelnök, mint azt legutóbbi számunkban jelentettük, holnap, szerdán délelőtt Aradra érkezik. A miniszterelnök, amint az mára tisztázódott, Nagywárad felől vonaton jön meg Aradra 11 órakor és így az ünnepélyes fogadtatás az állomás I. osztályu várótermében fog végbemenni. Itt fogadja a kormányelnököt a megye nevében dr. Marsieus Iustin prefektus, dr. Moga Romulus rendőrprefektus, de kivonul a kormányelnök elé az aradi törzstisztek élén Ioanovici Antal tábornok, nemkülönben ott lesznek az egyházi és az összes polgári hatóságok vezetői. Katonazene várja holnap az állomáson a miniszterelnököt, aki ott fogadja majd a nem-

nesen, addig, míg a tanács összeülhet s a költségvetés alapján a város beszerezheti az autbuszokat, megfelelő és az ideiglenes engedélyek kiadásánál csak ez a szempont vezetett.

Eddig Robu János dr. nyilatkozata, amelyben mindenestre sok igazság van. Az új interimár-bizottság feladata lesz azonban jobbat tenni a jelenlegi helyzetet és végleges megoldást találni, amely pontot tesz az eddigi kísérletezések végére és biztos bázisra helyezni az évek óta tartó „ideiglenes állapotokat.“

Marosi Rudolf.

zeti-parasztpárt aradmegyei tagozatának, az aradi német-pártnak és a különböző küldöttségeknek üdvözléseit. Hír szerint a környékbeli falvakból is tömegesen jönnek be a lakosok erre az ünnepélyes alkalomra és lovasbandériumok fogják emelni a miniszterelnök fogadtatásának impozáns voltát.

Az üdvözlések után Maniu miniszterelnök a nyári színházhoz hajtat, ahol résztvesz az ott rendezendő politikai nagygyűlésen. A gyűlés után társasbéd lesz a nemzeti-parasztpárt klubhelyiségében, ami után a kormányelnök rövid időre dr. Pop C. István v. miniszter lakására megy, ahol le fog pihenni.

Maniu délután tovább folytatja útját Temesvárra.

WIMPASSING

*hócipő a védelem,
eső, hó és sár ellen.*

Wimmer Ferencet kladják Magyarországnak.

Az elfoúott szökevényt véresre verték a fogházban. — A rablógylkossággal vádolt aradi borbélymester fantasztikus meséje egy másik Wimmer Ferencről. — Az aradi törvényszék Wimmer kiadatása mellett döntött.

(Arad, december 4.) Nehéz bilincsekve verve, szuronyos fogházörök között állott ma délelőtt az aradi törvényszék Orezeanu—Fikker dr. büntetőtanácsa elé Wimmer Ferenc, a többszörös rablógylkossággal vádolt aradi borbélymester. Szánalmas figura:

ismeretes szökése után borzalmas módon helybenhagyták, az ütlegelések nyomai még élenken látszanak arcán; a szeme véraláfutásos és a balfüle be van hasítva.

Wimmer Ferenc a román igazságügyminiszter rendeletére hónapokkal ezelőtt került letartóztatásba. Mint annak idején részletesen megirta az Aradi Közlöny, Wimmer ellen Magyarország részéről kiadatási eljárás indult meg azon a címen, hogy

Wimmer Magyarországon többrendbeli rablógylkosságot követett el.

Az igazságügyminiszter leirata értelmében a törvényszék ma délelőtt foglalkozott a kiadatás kérdésével. Wimmer a tanács előtt tagadta a vádat és előbb kijelentette, hogy nem is bánja, ha kiadják, mert legalább véglegesen tisztázhatja magát. Később azonban tiltakozott a kiadatás ellen és arra hivatkozott, hogy ő román állampolgár.

— Beismeri, hogy súlyos büncselekményeket követett el Magyarországon? — kérdi Crazeanu elnök.

— Nem ismerhetem be, mert én nem gyilkoltam, nem raboltam. Én egy fatális tévedés áldozata vagyok, nagytekintetű törvényszék, — mondja ezekkel a szavakkal Wimmer. — Tudniillik két Wimmer Ferenc van s a rablógylkossá-

gokat a másik követte el, aki annyiban hasonlít hozzám, hogy neki is a mellére van tetoválva Ferenc József és Vilmos császár arcképe.

— Ez kissé hihetetlenül hangzik, nem gondolja? — veti közbe az elnök.

— Pedig így van, könyörgöm alássan. A háboru idején szokásos volt, hogy a központi hatalmak uralkodóinak arcképét a katonák a mellükre tetoválták. Én onnan tudom, hogy egy másik Wimmer is van, mert egyszer már kellemetlenségem volt a druszámmal. Ezt egy aradi rendőrtiszt (neve most nem jut eszembe) szintén tudná igazolni, aki évekkal ezelőtt elfogta a másikat, aki akkor beismerte, hogy ő az a Wimmer, aki a rablógylkosságokat elkövette.

Ezután még egy hosszabb mesébe kezd Wimmer Ferenc, de az elnök leinti, majd hosszas tanácskozás után kihirdeti a törvényszék döntését amely szerint

a törvényszék javasolja Wimmer kiadatását és ilyen értelemben tesz előterjesztést az igazságügyminiszternek.

A törvényszék döntését Wimmer megdöbbenve veszi tudomásul és egy pillanatra izzó gyűlölet lángol fel a szemében. Aztán megannyagzódik, lehajtja a fejét és a szuronyos fogházörök között, bilincseit meg-megcsörrentve, támoogy ki a teremből.

A magyar becsület érzése, a magyar kötelesség szava, a magyar lista sikere



e választójel győzelmétől függ.

Orvosolják a szavazóigazolványok körüli panaszokat.

Hargot törvényszéki elnök intézkedett, hogy vasárnap osszák ki a szavazólapokat.

(Arad, december 4.) Beszámoltunk mai számunkban arról, hogy a szavazóigazolványok kiosztásánál egyes községekben sérelem érte a magyar munkásszavazókat, akiket akkor keresnek fel igazolványaikkal, amikor azok Aradon dolgoznak és azt követelik tőlük, hogy jelentkezzenek személyesen az igazolványért. Ezzel a szavazók elveszítik munkanapjukat és ezért a Magyar Párt elnöksége ma interveniált Hargot György törvényszéki főelnökénél, adjon ki rendelkezést ar-

ra, hogy a sérelem orvosoltassék.

A törvényszéki főelnök kijelentette, hogy vasárnap a törvényszék egyik bírása kiszáll a községekben és gondoskodik arról, hogy az igazolványokat vasárnap osszák ki, amikor mindenki otthon tartózkodik és így minden szavazónak módjában lesz kivenni szavazólapját, anélkül, hogy elveszítsen egy munkanapot. A főelnök rendelkezését általános megnyugvással fogadták.

Irodalom és művészet

Aki szerényen a háttérben maradt.

Rövid beszélgetés Gelinek Lotte énektanárnővel, az aradi operaesték fáradhatatlan előkészítőjével.

(Arad, december 4.) A színi évad első operaestjei lezajlottak az aradi színházban, a közönség lelkesen tapsolt a szereplőknek, leróta a háláját Grünfeld Lissynek, Rónának, meg a többieknek, csak egy mostohája volt a fényes estéknek, egy hamupipókéja és ez: Gelinek Lotte, a kiváló nevű aradi énektanárnő. Pedig, ha valaki, úgy ő legalább a felét érdemelte volna meg ama tapsviharoknak, amik a múlt hét szerdáján és péntekjén felhangzottak az aradi színház nézőterén.

Erről beszélgettünk a havas téli délutánban Gelinek Lotte Rákóczy-uccai lakásán. A szalon falain fényképek garmadája: tanítványok, művészek. Egy sikereiben gazdag múlt emlékei. Grammofon. Battistini énekel.

— Nem tesz semmit — mondja Gelinek Lotte — hisz Aradon ugys tudja mindenki, hogy ki vagyok. Azt is tudják, hogy Opre Jenny, Bing János, Mayer Kató és még ki tudja hányan: nálam tanultak énekelni s hogy a híres bel canto-módszer szerint tanítok. — Legkedvesebb tanítványom most dr. Grünfeld Edéné, akit én készítettem elő az operaestékre. Itt folytak le a házi próbák nálam. Mondhatom: nem kis dolog az ilyesmi. Na de viszont mindenért kárpótolt a siker amit a Lissy elért. Örültem neki nagyon, mert úgy éreztem, nekem is szól az elismerés.

— Ugy is volt, nagyságos asszony.

— Mindazonáltal igyekeztem megmaradni a háttérben csendesen, szerényen, mert hisz én az ideális kulturmunka embere vagyok és

most dolgozom tovább tanítványaim nagy csapatával, akik mind nagyon szeretnek. Ez az én örömöm. Bejártam a külföldet. Mint énekesnőnek hatalmas sikereim voltak, aszisztense voltam egy híres olasz tanárnőnek... és most tapasztalataimat és tudásomat az új generáció nevelésére fordítom. Ez viszont csendes, komoly munka, amihez nagy kitartásra van szükség.

... Mattia Battistini elhallgatott és nem is tudta szegény, hogy ezzel egyszermind végét szakította egy érdekes beszélgetésnek is a havas téli délutánban.

Nagy szüret.

(Hatalmas amerikai sláger bemutatója az Apollóban.)

Ez már nem is film, több annál: élmény. Művészi és emberi élmény. Egy csodálatos rendezői agy kiszakít a közelmúltból markáns eseményeket, realizálja azokat, hogy elbűvölje a nézőt. És talált hozzá kivételes tehetségű művészeket, elsősorban Dolores del Rio, Amerika legnagyobb művésznőjét és ezek a művészek játszanak, — játszanak és a néző ezer csodálattal ül a helyén. A Nagy Szüret kimondottan nagy film. Százszáz tömegek vonulnak fel, az áldozatkészség és a várható siker nem kimélt költséget, hogy impozánssá és feledhetetlenné tegye a filmet, a Fox-gyár több millió dollárt dobott a Nagy szüretbe és célját elérte: a Nagy szüret minden más hasonló képet vert. A tizenkét hosszú felvonás alatt a néző nem tudja, hogy mit csodáljon előbb: Dolores del Rio szívbemarákóló és egyben lelket indító, utánozhatatlan játékát, a nagyszerű felvételeket, a pazar tájakat, vagy a zseniálisan elrendezett tömegfelvételeket. A Nagy szüret tagadhatatlanul meleg és értékes sikert aratott. —ly.

Karácsonyi és egyéb alkalmi ajándékokat

saját árban vásárolhat a Grallert-féle végeladáson

Arad, Bul. Regina Mária 18. (Polg. Takp. épület.)

Órák! Ekszerek! Disztárgyak!

* A Kölcsey-Egyesület irodalmi estje. Vasárnap este a Kulturpalotában az eddigieknél is változatosabb irodalmi előadása lesz a Kölcsey-Egyesületnek. A kitűnő aradi író, Szántó György, aki németországi útjáról most tért haza, két dolgozattal szerepel a műsoron. Az első címe: „A művészet rendeltetése”, a másik egy fejezet „Az ötszínű ember” című regényéből. Mindkettőt felesége, Brandeis Adél fogja felolvasni, kinek művészi előadóképességét már ismeri az aradi közönség. Egy másik aradi uriaszony sokszorosan megismert előadóművészetében is gyönyörködhetnek vasárnap este a Kölcsey-Egyesület tagjai: ifjú Vass Gusztávné mutatja be a múlt hónapban elhalt Tóth Árpád néhány most megjelent költeményét. Az aradi írógárdából csodaszép költeményeivel szerepel még Pénez Artur, a „Nyugat” poétamunkatársa. Ennek a művészi szép szolgáltatába állított irodalmi estélynek érdekességét nagyban fokozza még egy Aradról Timisoarára elszármazott fiatal uriaszony, Nagy Aranka fellépte. Nagy Aranka Nagy János aradi igazgatótanító leánya, a timisoarai hngversenyeknek már állandó kedvenc énekesnője és legutóbb az Arany János-Társaság Schubert-estélyén is nagy hatással szerepelt. A változatos műsor bevezető beszédét dr. Olosz Lajos, a finom tollú kisjenői költő mondja el.



Steinway & Sons August Förster

világmárkás zongorák

ugysintén Rud. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Singsl, Ferdinand Karl stb. wieni elsőrendű gyártmányok gyári képviselője: 1878

FAIX JACQUES zongora-teremben

Arad, Strada Consistoriului (volt Batthyány-ucca 26. szám.)

* A Szeretlek, minden képzeletet felülmuló ragyogással lép csütörtökön, a premieren a közönség elé. Mindenkit csodálatba ejt majd ez az operett, amely az Amerikából érkezett néger-zene és a Párisból importált kiállítás külsőségek speciális keveréke. Csodás táncszámok, kitűnő muzsika, diszes kiállítás, gondos előadás a jellemzői a Szeretlek aradi előadásának, amely ugyszólván már teljesen felkészülten várja a függönylebbérést. Galetta főrendező fáradságot nem kímélve vezeti a próbákat és rengeteg egyéni trükköt hint el a nagyszerű darabban, amelynek főszerepeit a ragyogó Viola Margit, a mindig bájos Kertész Mancsi, az operettben is kitűnő Fekete Irén, az ügyes Dancs Ica, a széphangu Balázs István, a pompás humoru figurát nyújtó Gyöző, mint két boszorkány-ügyes táncos: a friss ifj. Szendrey Misi, a derüs Rudas Bandi, továbbá Kun, Földes, E. Károly Klári és Jávor játszik. Rudas a görölknek új, nagyszerű táncokat állított be. Kőváry mester új diszletei felkűnést keltők. Gekért karnagy pedig az ütemes jazz-szerű muzsika szépségeire ügyel. Mindent egybevetve, a Szeretlek-ben a színház a legujabb slágerét fogja megtalálni.

* A Mary Dougan bűnpörének izgalmat még ma, szerdán bilincselik le egyelőre a közönség érdeklődését. Eddig két hatalmas ház izgulta végig a feszült hangulatu drámát, amelynek főszerepeit B. Kálmán Sári, Fekete Irén, L. Kiss Mariska, Gaál Piri, Szepessy Edith, Szendrey igazgató, Horváth László,

Telef. 70. **ERZSEBET SLAGER-MOZGY** Telef. 70.

Ma d. u. 5, 7 és 9-kor

Premier! **Biró Lajos** remekműve!

Emil Jannings: „Elsodort ember”

Jegyek elővételben.

Pánztár d. e. 11—1 ig, és d. u. 3 óráig.

Jön: Bródy: „Szerető”-je Harry Lied kevel Jön!

* Az aradi városi színház heti műsora. Szerda: Mary Dougan bűnpöré (szímmű, C. bérlet.) Csütörtök délután 4 órakor: Nagy gyermekelőadás, Mikulás-délután. (Minden gyermek értékes ajándékot kap.) Este fél 9 órakor: Szeretlek (operettújonság, premier, A. bérlet.) Péntek: Szeretlek (operettújonság, B. bérlet.) Szombat: Szeretlek (operettújonság, C. bérlet.) Éjeli 11 órakor: Én már ilyen vagyok (pikáns francia bohózatújonság, szigoruan csak felnőtteknek.)

* Műsoros est Resicán. Resicáról jelentik: Szépen sikerült műkedvelő előadást rendezett vasárnap este az itteni magyar olvasókör a Verler-féle vendéglő nagytermében, amelyet zsufolásig megtöltött az érdeklődő közönség. A nivós műsort Francia Márton ügyes monológja nyitotta meg, majd Babics Géza és Németh Lajos detektiv-duettje keltett nagy tet-

szést. Igen szép sikere volt Klek Kleopátra énekszámának is. Mindhármójuknak meg kellett ismételni produkciójukat a zúgó tapsok miatt. Ezután egy humoros jelenetet adtak elő Klek Kleopátra, Francia Márton, Babics Géza és Albert Károly. Dragici Mihály román műdalt énekelt nagy siker mellett, majd Németh Lajos és Albert Károly humoros jelenete következett. Klek Kleopátra ezután több népdalt énekelt el, végül Papp Rózsika és Novatschek Gusztáv duettje fejezte be a nagy sikert aratott műsoros estet.

* Slezak és Piccaver Aradon. A közeljövőben Aradnak ismét érdekes opera-esíjei lesznek. Hír szerint romániai turnéra készülődnek Slezak Leo és Piccaver Alfréd világhírű tenoristák és turnéjuk során Aradot is felkeresik.

Várady Aladár és Mezey Nelli

Európaszerte ismert komikus és előadónó csütörtök, péntek, szombat és vasárnap

a Vadászkiert Kávéházban

vendége-repelnek. — Teljesen új slágerprogrammal, román, magyar, német nyelven, 11 óráig kezdettel.

Belépti díj nincs.

Jó gyermek a Mikulástól
szép ajándékot csak úgy kap,
ha cipője, amit kitesz,
Pyram-krémtől csillogó lesz.

Jávör, Kallós, Gyöző, Földes, Kun, Kövály
játsszák.

* Csütörtök délután Mikulás bácsi vonul
be a jó gyermekek öröme az aradi színház-
ba és délután 4 órakor Faludy mesélő bácsi
vezetésével, nagy Mikulás-délután lesz, ame-
lyen nagyszerű mesedarabok, táncok, éne-
kek, szavaltatok fogják gyönyörködtetni a jó
gyermekeket, akik az előadás végeztével in-
gyen Mikulás-ajándékot is kapnak.

* Rákos Arnold hegedűművész hangver-
senye. Az előretörő ifjabb zenei generációnak
kétségkívül egyik legértékesebb reprezentán-
sa Rákos Arnold. Belföldi és külföldi kritikák
egyformán megállapítják róla, hogy intelligens
muzsikus, akinek játékát bensőséges érzés, fi-
nom stílusérzés és színes technika jellemzi.
Rákos Arnold egyetlen hangversenyét decem-
ber 9-én, vasárnap este fél kilenc órakor
tartja a Minorita Kulturházban. Aki meghall-
gatja, nem fogja megbánni. Előjegyzéseket el-
fogad a „Vasárnap” kiadóhivatala.

* Anyos Viola képtárlata a Kulturpalotá-
ban dec. 1-től 11-ig nyitva d. e. 10—1-ig és d.
u. 3—7-ig.

Az interimár bizottság utolsó ülése.

(Arad, december 4.) Ma tartotta utolsó ülését
az aradi interimár bizottság. A mai ülés megtar-
tása annyira kétséges volt, hogy a referensek elő-
sem készültek rá, úgy hogy az ülésen egészen
szürke és jelentéktelen kérdéseket tárgyaltak le.
Dirlea Vazul gazdasági tanácsos beszámolt arról,
hogy a város hat elaggott lovát 11.400 lejért ad-
ták el, majd több tisztviselő kérvénye került tár-
gyalásra, amelyben segítyt kértek. A kérvényeket
mind visszautasították. Ennek során a felszólalók
hangoztatták, hogy az aradi városi tisztviselői
karban nincs semmi fegyelem és felebbvalók
iránti tisztelet. Több illetékelengedésre vonatkozó
kérvény tárgyalása után az ülés végetért.

Kisorsolták a szavazatszedő bizottságok elnökeit.

Kik vezetik le a választást Aradon és Aradmegyé-
ben.

(Arad, december 4.) Az aradi törvényszé-
ken Hurgót György főelnök és Daescu elnöki
titkár közreműköttével ma délelőtt ejtették meg
a választókerületek elnökeinek kisorsolását. A
december 12-iki kamarai választáson az egyes
szavazatszedő bizottságok elnökei a követke-
ző bírák lesznek:

Aradon: az I. kerületben: dr. Tamásán
Livius; a II. kerületben: Alexianu György; a
III. kerületben: Ornstein Árpád; a IV. kerület-
ben: dr. Fikler Károly és az V. kerületben:
Orezeanu Romulus.

A megyében: Ujaradon: Achil György;
Angyalkuton: I. T. Janca; Kürtös: Zih József;
Óthalom: Antonini Mircea; Nagylakon: Kiss
Vilmos; Szemlak: Ramontianu Cornel dr.;
Pécska: V. Murgescu; Magyar-Pécska: dr.
Dan János; Ujszenanna: I. D. Popescu; Má-
csa: D. Balacescu; Zaránd: L. Ciorapciu; Bo-
rosjenő: Farkas Lajos; Csermő: D. Cetateanu;
Bokszeg: I. V. Vasile; Feltőt: dr. Costa
János; Tornova: dr. Pop Jenő; Körösbökény:
dr. Erdős Mátyás; Borossebes: Adrian Ele-
vadeanu; Honctó: Paul Barbateini; Halmágy:
Pop Leonida; Halmágycsucs: Sirban Aurel;
Kisjenő: Greuger Gyula; Vadász: Adrian Pet-
ru; Graniceri: dr. Mager Romulus; Seprős:
Stroescu Pál; Székudvar: Ilutu Marcu; Vilá-
gos: P. Senciu; Panikota: Sabin Moldovan;
Gyorok: Al. Ciugulean; Radna: Emil Carta-
jan; Marosborsa: Dumitru Grecu; Soborsin:
Fogarassy Lajos dr.

Kerpelkönyvtár

bérlői

havonta egy könyvet,
vagy egy hangjegyet

igényelhetnek félárban. Azonkívül újabb árszállítás!
A könyvek újak és tiszták! Előnyös bérlőt vidékre is!

Kétszer veszítette el eszméletét az angol király.

A betegség kimenetele egy-két napon belül eldőli. — Államtanács alakul Angliában
Tizennegyediken érkezik a trónörökös Londonba.

(Az Aradi Közlöny Londoni tudó-
sítójának távirata.) György király ál-
lapotáról kiadott délelőtti bulletin szerint a ki-
rály az éjszaka folyamán három órára el-
szunnyadt. Az álom nyugodt volt. Az általá-
nos közérzetben némi javulás észlelhető. Bár
a szívgyengülés tart. Joynson-Hicke belügy-
miniszter a következő nyilatkozatot adta:

— Tegnap komoly volt a helyzet, de ma
délelőtt a palotában voltam s kétségtelenül
olyannak találtam a hangulatot, hogy Oiclé-
se ma jobban érzi magát, mint tegnap.

A később kiadott jelentés szerint a köny-
nyű javulás tart, bár a szív működés tekinte-
tében még mindig aggasztó a helyzet. A lon-
doni értéktőzsdén fokozott izgalommal lesik
a híreket. Az ipari értékekben ma újabb ár-
esések állottak be. A Buckingham-palota előtt
állandóan nagy tömeg áll várva a híreket.

Az újabb jelentések szerint a betegség
kimenetelét egy-két napon belül a szivellen-
állás dönti el. A walesi herceg december
14-én Londonba érkezik. A Daily Telegraf
híradása szerint valószínűleg

a király betegsége miatt, államtanácsot
alakítanak, amelynek tagjai a miniszter-
elnök, a lordkancellár, a yorki herceg, a
centerbury-i érsek és lord Balfour.

Késő éjszaka érkezett bucuresti-i telefon-
jelentés szerint a bucuresti-i angol követ.
sége távirat érkezett a kormánytól.

A távirat közli, hogy a király a mai nap
folyamán, délelőtt 11 óra 20 perckor és
délután 5 óra 10 perckor, kétféle elveszi-
tette eszméletét.

A királyi-család tagjai, valamint az udvari
méltóságok aggodalommal állják körül a
nagybeteg uralkodó ágyát.

Forgács Anna hullájának részei a törvény- széki tárgyalóteremben.

Erdélyi Béla párbajra akarta kihívni bűnpörének egyik hallgatóját.
„Van magának elég baja,” mondotta a védő. — Folytatták a tanu-
kihallgatásokat az Erdélyi-pörben.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójá-
nak távirata.) Ma folytatták Erdélyi Béla bűn-
perének tárgyalását. A szócsaták nem feraszt-
ották még el Erdélyi Bélát, aki kitartással vé-
di életét, sőt az élet-halálra menő küzdelem
közepette még lovagiaskodásra is marad ide-
ge és ideje. Jellemző Erdélyi Bélára az az
eset, amely a szombati tárgyaláson történt. A
szünetben a gyilkos a fegyörök között hagyta
el a termet és akkor az egyik hallgató meg-
jegyezte:

— Na, magának is nagyon piszkos ügye
van!

— Ennek megállapítása nem kegyedre
tartozik — kiáltott rá kivörösödve Erdélyi
Béla,

majd dr. Bernfeld helyettes védőt kérdez-
te meg, hogyan provokálhathátná az il-
letőt.

A védő kézlegységgel vette tudomásul Erdé-
lyi lovagias érzelmeit és kijelentette:

— Elég baja van magának. Minek sza-
porítaná még ilyen afférekkel is?

A per mai tárgyalásán folytatták Pichler
dr. millstadi körorvos kihallgatását. Az orvos el-
mondotta, hogy akkor, amikor utoljára látogatta
meg Forgács Annát, az asszony erős fájdalmakat
érezett. Veronált akart neki fájdalomcsillapítóul adni,
azonban az asszony visszautasította.

— Többet nem láttam élve — mondotta
Pichler dr. — Én soha semmilyen port nem ren-
deltem számára.

A védő ezután sokáig vitatkozik orvosi szak-
kérdésekről Pichlerrel és Minnich professzorral,
majd ama kívánságát fejezte ki, hogy hozzák be
Forgács Anna hullájának részeit.

A közönség szörnyülködve szemlélte a rémes
bűnjelket, csak Erdélyi jegyzetett blazirtan
noteszébe.

Pichler után Braun Ferencet, Forgács Anna
volt vőlegényét hallgatták ki. Braun elmondja,
hogy Forgács Annával intim viszonyban állott.
Az asszony miatt egyszer párbajt is vívott Er-
délyivel.

— Anna sohasem szedett kábítószerket —

mondotta az exvőlegény — még aszpirint sem.

A májusi mérgezési eset után Anna maga me-
sélte, hogy férje beszélt rá az orvosság be-
szedésére, sőt még száz pengő jutalmat is
ígért neki, mert beszédte az orvosságot.

Braun végül elmondotta, hogy Forgács
Anna verseket írt hozzá, majd egy komolyta-
lan végrendeletet küldött neki. Erdélyi nevét
ve jegyezte Braun vallomását jegyzőkönyvé-
be. Utána Balla Zsuzsi színésznőt hallgat-
ták ki. A színésznő, aki együtt játszott a Da-
rázsieszékben a meggyilkoltal, elmondotta,
hogy előadás előtt Forgács Anna a függöny,
egyik nyílásán keresztül meglátta Erdélyit és
kijelentette neki:

— Nem játszom. Egy ember van itt, aki
től nagyon félek.

Előadás alatt szivdobogást és sirögörcsöt
kapott, de később mégis Erdélyivel ment el
vacsorázni. Anna gyakran jött be kék foltok-
kal az öltözöbe és ilyenkor azt mondotta: —
Béla aprókat ütött a fejemre. — Erdélyi gyak-
ran verte. A vádlott ezután megkérdezte a
tanutól:

— Tud-e arról, hogy Anna tériszonyban
szervegett?

— Nem — hangzott a válasz.

— Hát maga tud róla? — kérdi hirtelen
az elnök.

— Igen — mondotta Erdélyi.

— Akkor miért engedte mégis a szaka-
dék mellé?

Erdélyi zavartan hebeg, de határozott vá-
laszt nem ad. A színésznő után Ladányi
Pál hírlapíró tesz vallomást, aki elmondja,
hogy Erdélyiék azon gondolkodtak a Tátrába,
vagy Millstadbba menjek-e, de mindenképen
hegyvidékre akartak menni. Kijelenti, hogy
Erdélyi Béla a mérgezési eset után is állan-
dóan jókedvű volt, amit megszoktak tőle. A
tárgyalást holnap folytatják.

A magyar egységnek e jelben győzni kell;



APOLLO

URANIA

Ma, szerdán 5, 7 és 9-kor

A nagy szüret

Főszerepben

DOLORES DEL RIO

Rendes olcsó

35, 30, 20, 10 lejes helyárakkal.

Jön!

Páris apacsai (Panama)

Jön!

A SPION

folytatja diadalmas sikereit.

Főszerepben

Lien Doyers és Willi Fritsch

Rendes olcsó

30, 25, 15 10 lejes helyárakkal.

H I R E K.

Napfényre került
Szendrey Julia levelesládája

Ismeretlen Petőfi- és Arany-kéziratokat találtak benne. — Szendrey Julia naplója.

(Budapest, december 4.) Napfényre került Szendrey Julia régi levelesládája, a melyet 60 esztendő óta ember nem látott. Petőfiné-Szendrey Julia ugyanis második férjére, Horváth Árpádra és annak barátaira bízta azt, akik megállapodtak, hogy halárukig nem adják ki a ládát.

Hosszu esztendők múlva most bontották fel és benne ismeretlen Petőfi- és Arany-kéziratokat találtak, ezenkívül benne volt Szendrey Julia teljes naplója, több verse és elbeszélése.

A napló roppant érdekes. Tartalma tisztázza Julia életének rejtelmét és igazolja, hogy méltatlanul vádolták Szendrey Juliót azok, akik szemére vetették, hogy Petőfi halála után máshoz ment nőül. A napló igazolja, hogy Szendrey Julia érzéseiben élete végéig hű maradt Petőfihez.

A kéziratok legközelebb aukcióra kerülnek. A Petőfi- és Arany-kéziratokat az Akadémia veszi át.

— Maniu támogatja a Lupu-pártot. Bucurestiből jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök elutazása előtt dr. Lupu, volt közmunkaügyi minisztert fogadta, akit biztosított arról, hogy a kormány támogatni fogja a Lupu-párt demokratikus törekvéseit. Lehetnek a két párt között politikai nézeteltérések, de a gyakorlati munkát illetően a párt feltétlenül támogatást nyer a kormánytól.

— Holnap délután választják meg Ausztria elnökét. Bécsből jelentik: Ma döntenek a politikai pártok az elnökjelölt személyéről. A keresztényszocialisták bizonyosan Miklast, a szociáldemokraták pedig Seitzot jelölik. Az elnökválasztás iránt, amely holnap délután történik, országszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. A késő esti jelentések szerint a többségi pártok valószínűleg mégis Haimischt jelölik a holnapi választáson.

— Nem lesznek változások a diplomáciai testületben. Bucurestiből jelentik: A kormány ma két hivatalos kommunikét adott ki. Az egyikben megcáfolta azt a hírt, mintha a diplomáciai testületben nagyrányu változások történnének, miután erre a külügyi költségvetés sem adja meg a módot. A tisztviselőkre vonatkozólag a másik kommuniké megjegyzi, hogy politikai pártállása miatt senkit sem fognak üldözni, mindenki megmaradhat a hivatalában, ha becsületesen, lelkiismeretesen dolgozik. Elhelyezni valakit csak akkor fognak, ha beigazolódik, hogy egyenes ellensége a kormánynak.

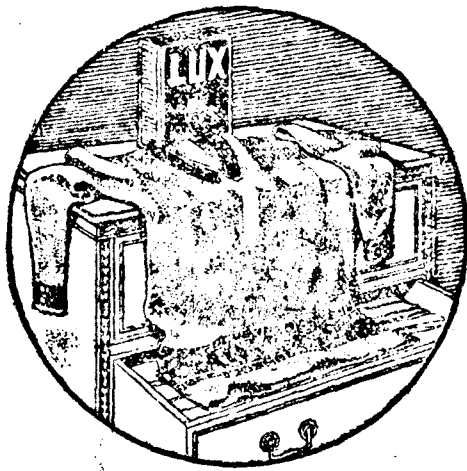
— Petőfi-emléktábla leleplezése Székelykeresztúron. Székelykeresztúrról jelentik: Tegnap leleplezték le Székelykeresztúron a Petőfi-emléktáblát. Ez alkalommal Sándor József nagyszabású beszédet tartott, amelyben ismertette Petőfi életrajzát és méltatta a magyar zseni pályafutását.

— Bucuresti új főpolgármestere. Bucurestiből jelentik: Bucuresti új főpolgármestere Dobrescu Demeter, az országos ügyvédszövetség elnöke lett, akit a jövő héten fognak hivatalába ünnepélyesen beiktatni. A bucuresti-i városi képviselőtestület februárig együttmarad, akkor feloszlatják és újjáalakítják.

— A SZERETLEK! AZ OPERETTEK GYÖNGYE!

RÁDIO folyóiratok
házhöz szállítással
SANDOR FERENC
könyvtárakban megvételre szorultak.

— Letépte a nemzeti-parasztpárt választási plakátjait. A Gájban posztoló rendőr jelentést tett a rendőrprefekturának, hogy Nitiu Mihály tizenkilenc esztendő fiú letépte az utcán a nemzeti-parasztpárt választási plakátját. A nyomozás megindult.

JUMPEREK
MOSÁSÁHOZ LEGJOBB
A LUX

Gyapju és selyem jumperek mosásához legjobb a LUX. A LUX megtartja színüket, nem teszi tönkre szálakat, és tartóságukat. A LUX-al való mosás könnyű. A dörzsölés és csavarás felesleges, úgy hogy a legkényesebb készítményeknek sem árt. — A gyapju nem megy össze és a legfinomabb szövet sem pusztul el.

LUX csak csomagolva kapható,
sohasem szabadon.

Detail ár 30 Lei nagy csomagonként.

LUX 5892

— Nagy tűz egy budapesti vegyészeti gyárban. Budapestről jelentik: A Váci-úton lévő Murányi-féle vegyészeti gyárban ma reggel egy hordó benzin felrobbant. A robbanás következtében kigyulladt a raktár benzinkészlete. A tüzoltóknak életük kockázatásával sikerült megmenteni a benzinkészlet egy részét és a papirraktárt megóvni a tűz pusztításától, a benzin- és festékraktár azonban elpusztult. Az oltási munkálatoknál három tüzoltó súlyos sérülést szenvedett. A rendőrségi vizsgálat megindult és már eddig is több gyanus körülményt fedeztek fel. Állítólag egy elbocsátott munkás gyújtotta fel a benzinraktárt bosszúból.

— Vizsgálat az aradi fogházigazgató ellen. Ma délelőtt Aradra érkezett Fedorea illes országos börtönügyi inspektor, miniszteri biztos, aki az igazságügyminiszter utasítására az aradi ügyészségi fogházban uralkodó állapotokat vizsgálja felül. A legutóbb ugyanis több feljelentés érkezett a minisztériumba Alexandrescu Petre aradi fogházigazgató ellen, akit a feljelentők súlyosabbnál-súlyosabb vádakkal illettek. Most a vizsgálat van hivatva megállapítani, hogy a feljelentésekben foglalt vádak mennyiben felelnek meg az igazságnak.

— A SZERETLEK! PREMIERJE A SZEZON SZENZÁCIÓJA.

— Elkobozták az antiszemita manifesztumokat. Bucurestiből jelentik: Az erőszakos kitételeket tartalmazó antiszemita manifesztumokat, amelyeket Paulescu professzor adott ki, a kormány rendeletére elkobozták. A kormány szigorú lépéseket fog tenni, mert a manifesztumokon nincs feltüntetve a nyomda neve a törvény előírása szerint.

— A SZERETLEK! MINDEN SZÁMA SLÁGER.

— Ma délelőtt kézbesítették Soltész Tibornak válopere ítéletét. Megírta az Aradi Közlöny, hogy Soltész Tiborné férje szökése után nem sokkal válopert indított Soltész Tibor ellen. A válokeresetben felhozott indokok alapján, a törvényszék hónapokkal ezelőtt, a férj hibájából, hűtlen elhagyás címén ki is mondotta a válopert. Az ítélet azonban csak a tegnapi nappal emelkedett jogerőre s ennek következtében ma délelőtt a fogházban kikézbessítették Soltész Tibornak a váloper ítéletét.

— Két aradi tanerő véglegesítése. A Monitorul Oficial ma Aradra érkezett száma két aradi tanerő véglegesítését mondja ki. Az egyik Babescu Lucia aradi tanárnő, aki a Iosif Vulcan polgári iskolában a történeimet és földrajt tanítja, a másik pedig Macskás Zoltán polgári iskolai tanár, aki a számtan és kémia tanára.

— Az aradi nemzeti-parasztpárt és a szociáldemokrata-párt választói gyűlése. Ma, szerdán este 7 órakor tartja a nemzeti-parasztpárt és a szociáldemokrata-párt együttes választói gyűlését a volt Mikes Kelemen- és Középucca sarkán lévő Nagy János-féle vendéglőben; csütörtökön este 6 órakor a Mosóczy-telepen a Gally-féle vendéglőben. Ezen választói gyűléseken részt vesznek Pop C. István vezetésével az összes jelöltek, közöttük dr. Lucian Sándor, a szociáldemokraták jelöltje is.

— Mészáros Béla gyásza. Mészáros Ferencet, a Mészáros bácsit, nagyon sokan ismerték Aradon, különösen a külföldre utazók körében, akik sokat fordultak meg a vízumirodák körül. Mert Mészáros bácsi volt az aradi vízumirodák egyik kolozsvári futárja, ő hozta-vitte az utleveleket és 62 éves kora ellenére fáradhatatlanul, minden másodnap uton volt. A régebbi időkben államvasuti fűkalauz volt, nyugdíjaztatása után pedig futárszolgálatban működött. Halála rendkívül hirtelen következett be. Szervi szivbjában szenvedett ugyan, de hosszabb ideig nem volt beteg, pénteken még Kolozsváron volt, hazatérte után gyengélkedett s ma fél 3 órakor meghalt. Az elhunytban Mészáros Béla, a kolozsvári színház tagja, édesapját gyászolja.

— Elfogták a testvérgyilkos pancotát gazdát. Az Aradi Közlöny mai számában beszámoltunk arról a véres családi drámáról, amely vasárnap délután játszódott le Pancotán. A csendőrség ma elfogta és az ügyészségre szállította be a testvérgyilkos Balan Miklóst, akit kihallgatása után Sotirescu vizsgálóbíró letartóztatásba helyezte. A súlyosan megsebesült Balan György állapota egyébként változatlanul súlyos és az orvosok nem bíznak életbenmaradásában, mert a sörétek a belső részeket súlyosan összeroncolták.

— Házkutatás cukorlopás gyanúja miatt. Az aradi államrendőrséghez a napokban névtelen feljelentés érkezett, amely azzal vádolt meg egy Rényi András nevű aradi vasutast, hogy az arad-curtici-i vonalon lévő őrházban nagymennyiségű cukrot rejtget, amelyet az aradi cukorgyárból laptak el. A névtelen feljelentésről a rendőrség beszámolt az ügyészségnek, ahonnan ma délelőtt utasítás érkezett, hogy Rényi András tartson házkutatást. Ma délelőtt egy rendőrtiszt és több detektív jelent meg a jelzett őrházban. Megtörtént a házkutatás, azonban az állítólagos lopott cukrot nem találták meg. A nyomozás tovább folyik.

— A SZERETLEK! KIALLITÁSA RAGYOGÓ.

— Heves hóviharak országszerte. Bucurestiből jelentik: Az ország több részében heves hóviharak pusztítottak, amelyek érzékenyen megrongálták a telefon- és távírdavezetékeket. A hóviharak következtében hosszabb-rövidebb ideig fennakadás állott be a Bucuresti—Chisinau, Cernauti—Bacau—Belgrad, Craiova, Timisoara és Turnu-Severin közötti vasutvonalakon. A postaügyi és vasúti vezérigazgatóság műszaki osztagokat vezényelt ki a megrongált távírda- és telefonvonalak, valamint vasúti pályatestek helyreállítására. Több helyen a katonaság segítségét is igénybevétték.

— A SZERETLEK! TÁNCZÁMAI BÄMULATBAEJTÖK.

— Loos bécsi építész elítélték. Bécsből jelentik: Ma hirdették ki Loos bécsi építész ismeretes ügyében az ítéletet. Az építész a liliumtiprás és fajtalanokadás vádjá alól felmentették, csupán fajtalanokadásra való csábításban mondták ki bűnösnek és ezért 4 hónapi súlyos börtönre ítélték. Az ítélet végrehajtását 3 évre felfüggesztették.

**Gyönyörű ruhacsipkék
KELL és KRAUSZ-nál.**



a mélyreható bedörzsölőszert megszüntetik a reumatikus fájdalmakat

Minden gyógyszerárban kaphatók.



— Egy tisztviselő tragédiája. Resicáról jelentik: Tragikus sors jutott osztályrészül Pittner János 52 éves U. D. R. tisztviselőnek. Pittnert, aki a tavasszal súlyos betegségen esett át, alig, hogy felgyógyult, nyugdíjazták. A derék tisztviselő nagyon a lelkére vette az esetet, de azután még több csapás érte. Pár héttel ezelőtt meghalt édesapja, azután pedig János nevű fiának mondta fel állását az UDR. Különösen ez az utóbbi esemény hatott lesújtóan Pittnerre, olyannyira, hogy elméje elborult és tegnap beszállították Kolozsvárra a Hategan-szanatóriumba. — A tragikus sorsu tisztviselő családja iránt Resicán nagy részvét nyilvánul meg.

— Tömeges letartóztatások a bucaresti nagyarányu borhamisítás ügyében. Bucarestből jelentik: A nagyarányu bucaresti-i borhamisításokkal kapcsolatban az ügyészség intézkedésére a rendőrség ma ismét több vendéglőt tartóztatott le, akik tudomással bírtak arról, hogy Altersohn Pál borkereskedő a nekik eladott és általuk kiadott borból metilalkoholt kever, ami — mint tudvalevő — igen veszélyes és megvakulást idéz elő. Zámfirescu főügyész egyébként ma újból kihallgatta Altersohn borkereskedőt, aki újabb neveket hozott az ügyészség tudomására, úgy, hogy a nagyarányu hamisítás ügyében az őrizetbe vett vendéglősök száma az ötvenet fogja megközelíteni.

— Az Ujságíróklub Mikulás-estélye. Az aradi Ujságíróklub igazgatósága Mikulás táncestélyt rendez. A táncestélyen a Dacia-bar zenekara fogja szolgáltatni a zenét. Az Ujságíróklub Mikulás estélye tíz órakor kezdődik. A Mikulás-est alkalmból az aradi Meiml-cég nagyszerű csokoládéval és cukorkával vendégeli meg az Ujságíróklub hölgyközönségét.

— A SZERETLEK! ELŐADÁSAINA AJÁNLATOS MÁR MOST JEGYET VÁLTANI.

— A nyakkendő alkonya. Párisból jelentik: Nagy változások várhatók a férfidivatban. A proféták a nyakkendő alkonyát jósolják. Az első lépés a nyakkendő kiküszöbölése felé az az újítás, hogy a nyakkendő az ing anyagából készül és pár lépésről észre sem vehető. Ha a szem már hozzászokott az új divathoz, a nyakkendő végleges kiküszöbölése következik.

— Újabb huszmillió tűz Galatiban. A galati-i sűrű tüzesetek statisztikáját nagyobbarányú katasztrófa szaporította. Tegnap hajnalban — ebben az esetben ismeretlen okból, valószínűleg gyújtogatás következtében — kigyulladt és porráégett a Bradea és Fial-cég hatalmas posztólerakata. Az áruk jórészt sikerült megmenteni, a kár azonban így is meghaladja a huszmillió lejt.

— Kéménytűz Aradon. Ma este három kéménytűz történt Aradon. A Bucur (Eötvös) ucca 1. számú ház, a Dragalina (Apponyi) körút 6. szám alatt levő felső leányiskola épületének, majd a Horia (Széchenyi) ucca 5. számú ház kéménye gyulladt ki az esti órák folyamán. A tűzoltóság mindhárom helyen hamarosan eloltotta a tüzet.

— A SZERETLEK! PREMIERJÉN MINDENKINEK OTT KELL LENNIE.

LEGUJABB.

„Eltökélt szándékom, hogy megismerjem az ország népének igazi akaratát.”

A lej esésének semmi komoly alapja nincs. — Produktív munkát, a népek és felekezetek jogának tiszteletben tartását és szabad állampolgársági életet helyezett kilátásba a miniszterelnök Kolozsvárott.

Maniu Gyula nyilatkozott az Aradi Közlöny cluji tudósítójának.

— Az Aradi Közlöny kolozsvári tudósítójának éjszakai telefonjelentése. —

Maniu Gyula miniszterelnök ma éjjel elutazása előtt fogadta az Aradi Közlöny cluji tudósítóját, aki közölte a miniszterelnökkel, hogy az előző hetek kisebbmértvű lemorzsolódása után december 4-én a zürichi nyitástól az utótőzsdéig nyolc és fél pontot esett a lej kurzusa, amelyet érthető idegességgel fogad a gazdasági élet. A miniszterelnök a következőket válaszolta:

— Nem tudom ellenőrizni e hírek valóságát, de amennyiben tényleg esett volna néhány ponttal a lej, úgy

ez kizárólag tőzsdei spekulációnak tulajdonítható, mert a lej esésének semmi komoly indoka nincsen.

Valutánk belső értéke és reális vásárlóereje 312-es kurzuson is jóval felül áll. Ettől eltekintve, a kormány pénzügyi intézkedései a legmesszebbmenően biztosítani tudják a lej árfolyamának fenntartását. Éppen ebben a pillanatban kaptam meg Raducanunak, berlini delegátusunknak hosszú táviratát, amely gazdasági helyzetünkre vonatkozólag nagyfontosságú és kedvező híreket tartalmaz. Ez évi költségvetésünk deficitje ezzel fedezve lesz. A jövő évi költségvetésünk pedig, amely már el is készült és csak a rezortok költségvetéseinek összesítése, valamint a parlament által való megszavazása van hátra, teljes mértékben biztosítani fogja az államháztartás egyensúlyát. Az abszolút reális alapokon elkészült költségvetésünk hivatva lesz az ország gazdasági hitelét megszilárdítani és

növelni. Mindezek alapján nyilvánvaló, hogy nagy hibát követnek el azok, akik tőzsdei játékokra alapítanak és ezek különböző spekulációknak esnek majd áldozatul.

— Milyen kilátásokkal megy miniszterelnök ur a választásokra?

— Igéretünknek eleget téve, teljesen szabad választást fogunk tartani.

Eltökélt szándékom, hogy a mostani szabad választások útján megismerjem az ország népének igazi akaratát.

Ezek a szabad választások még inkább bebizonyítják majd azt, amit mindenki tud, hogy az ország közvéleménye, igen csekély kivétellel, pártunk köré sorakozik. A választások előreláthatólag pártunk győzelmével fognak végződni és ez a győzelem biztos alapot fogja képezni demokratikus programunk megvalósításának.

Produktív munka, népek és felekezetek jogának tiszteletben tartása, szabad állampolgári élet az állam rendjének teljes biztosításával: ez lesz legközvetlenebb következménye annak a politikai győzelemnek, amelyet a mostani választáson pártunk aratni fog.

— Mit izen a kisebbségi sajtónak miniszterelnök ur? — kérdezte végül az újságíró.

— Üdvözlöm és óhajtom, hogy az ország javára éljen a cenzura eltörlése által számára biztosított szabadsággal, de saját érdeke ellen ne éljen vele vissza.

Lugojeanu Párisba utazott a kölcsönügyben

Az utazás csak információnak jellegű, konkrét eredmény nem várható. Románia feltétlenül rendezze külföldi adósságait.

— Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése. —

Lugojeanu államtitkár ma este tíz órakor Párisba utazott. A bizottság többi tagja csak akkor utazik el, ha szükség mutatkozik rá. Egyelőre csak arról van szó, hogy Lugojeanu reális megvilágításban ismertesse francia pénzügyi körökkel Románia jelenlegi pénzügyi helyzetét és biztosítsa őket arról, hogy az új kormány január végéig rendezze a költségvetést és konszolidálja a külföldi adósságok kérdését. A delegátus be akarja bizonyítani a kül-

földi szakköröknek, hogy Maniu Gyula és kormánya kezességet képez azoknál az államoknál, amelyek a kölcsönt aláírják, arra, hogy az ország eleget fog tenni kötelezettségeinek.

A kölcsönrel kapcsolatban a bucaresti-i sajtó elismeri, hogy a kormány nehéz helyzetben van. Lugojeanu utazása csak informatív jellegű és tapogatózás. Nem lehet számítani tehát arra, hogy a delegátus utazásának konkrét eredménye lesz.

— Az aradi zsidó ifjúsági kulturális kör értesíti tagjait, hogy a legközelebbi előadás folyó hó 12-én este 9 órakor, a zsidó elemi iskolában lesz megtartva.

— Várady Aladár négy napig vendégszerepel a Vadászkiút kávéházban. A nevetetés nagy mestere: Várady Aladár, négy napig: csütörtökön, pénteken, szombaton és vasárnapon, Aradon, a Vadászkiút kávéházban szórja szét vig derűjét régi, kedves közönségének. A nagyszerű, groteszk kabaré-komikus tarsolyában új tréfák, bohózatok, magánszámok, kuplék, konferanszok szerepelnek, amelyek román, magyar és német nyelvek. Vele együtt föllép felesége, Mezei Neily is, a kitűnő előadóművész, aki szintén nagyszerű műsorral lép az aradi közönség elé. Kezdeté 11 órakor. Belépődíj nincs.

— A Nyugat december 1-i számának érdekes közleményei közül különösen kiemelkedik Osvát Ernő levele Babits Mihályhoz. Kárika Margit halálának tízéves fordulójára Schöpfung Aladártól és Füst Milántól közöl a szám emlékeztetéseket. Babits Mihály új verseiről Illyés Gyula ír cikket, Laziclus Gyula pedig Dosztojevszkij lelki fejlődéséről nagyobb tanulmányt. A szám szépirodalmi részében Kassák Lajos „Angyalföld” c. regényének újabb fejezeteit, Tersánszky J. Jenő novelláit, Kosztolányi Dezső Erdélyi József, Friss Endre, Tamás Sári és Telökes Béla verseit találjuk. A szám ára 60 lej. Előfizetési ára negyedévre 300 lej. Főbizományos: Pallas, Cluj, Strada 1. Ratiu A.

— Körösbogarat adott egy orvos idegerősítő gyanánt. Berlinből jelentik: Egy homopata orvos egy hattagu filmszínészárságnak körösbogarat adott idegerősítőül. Jakobi filmrendező, Brink Elsa filmszínésznő, valamint a társaság többi négy tagja súlyos beteg lett. Az orvoság felégette a szápadlásukat, valamint gyomrukát, Brink Elsa állapota életveszélyes. Az orvost letartóztatták.

— Pénzt spórol, ha Strasser divatruházában szerzi be karácsonyi szükségletét.

— A SZERETLEK! ELŐADÁSA POM-PÁS.

— Ügyvédi nyomtatványok olcsón Kerpelnél.

— Találtak egy fekete női táskát, pénzzel és fényképpel. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrprefektúra épületében lévő első kerületi rendőrségen.

— Művészeti képek Kerpelnél részletre is.

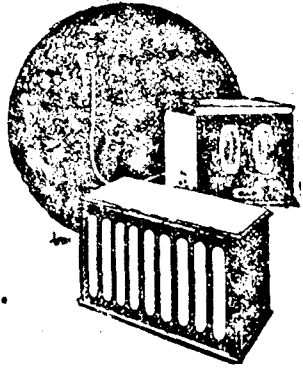
Levelező (nő)

magyar, német gép és gyorsíró,

azonnali belépésre kerestetik

Román nyelvben jártasak előnyben.

Ajánlatok „GYÁRIPARI R.-T.” jellegére az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 8598



Nagysád, Önnék, férjének és gyermekeinek rádió!

Mi egyszerűbb, mint az új

„Arcolette 3w“ Telefunken

készülékkel rádiót hallgatni. Csak egy fogás és az egész rádióprogramot hallja. A csinos készülék csak disze lehet lakásának. Tekintse meg a viszonteladónál és kérje a bemutatását. Nem szükséges hozzá accumulator és anódfeszültség.

TELEFUNKEN

A legrégibb tapasztalat — a legmodernebb kivitel

Képviselet: SIEMENS, Timisoara, I., Str. Lonovici 12.

Pop C. István a választások tisztaságáról.

„Jelentse nekem a Magyar Párt, ha valaki visszaél a nemzeti-parasztpárt nevével.“ — A volt miniszter tiltakozik az ellen, hogy pártja álhírekkel vezeti félre a választókat.

(Arad, december 4.) A Magyar Párt aradi központjához, mint ismeretes, a megyéből a tegnapi nap folyamán olyan jelentések érkeztek be, amelyek szerint az ellenlisták kortesei olyan híreket terjesztenek a magyar választók között, hogy az Országos Magyar Párt az utolsó pillanatban vissza fog lépni a választástól és meg fog egyezni Maniuval.

E híresztelésekkel kapcsolatban dr. Pop C. István volt miniszter, a nemzeti-parasztpárt aradmegyei tagozatának elnöke a következőket mondotta munkatársunknak:

— Nem felelek meg a tényeknek azok a hírek, mintha a nemzeti-parasztpárt vidéken működő emberei azzal igyekeznének befolyást gyakorolni a magyar választókra,

hogy azok között álhíreket terjesztenek. Ez a módszer egyáltalán nem tartozik a nemzeti-parasztpárt harci metódusához s nem hiszem, hogy bárki is pártunk tagjai közül ilyen eszközökkel élt volna. A nemzeti-parasztpárt egy évtizedem át küzdött a választások tisztaságáért és szabadságáért és most, hogy kivívta azt, ő az első amely ezt minden tekintetben tiszteletben tartja.

— Ha mindazonáltal akadtak némely helyen eltévelyedett egyének, akik esetleg visszaélték a párt nevével, úgy a Magyar Pártnak szerintem egyetlen teendője van: bejelenteni nekem a tapasztaltakat és én gondoskodni fogok arról, hogy ilyen félrevezetések ne fordulhassanak elő.

„Belgrád ma Európa egyetlen sötét pontja.“

Príbicevics a zágrábi eseményekről. — A parasztpárt vezetősége szerint Radics meggyilkolását hónapokig készítették elő. — Interpelláció a zágrábi események miatt.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) A zágrábi események még mindig izgalomban tartják az országot. Macsek kijelentette, hogy a történetek a hatóságok provokációjának következményei, mert a horvát népet arra akarták kényszeríteni, hogy Golgota-járásának tizedik évfordulóján ünnepeljen. Azon a napon, amelyen vér folyt, zenés fáklyásmenetet rendeztek.

— Nem a kommunisták tüntettek december elsején, — mondotta — hanem egész Horvátországi.

Príbicevics azt mondotta, hogy a mai Belgrád Európa egyetlen sötét pontja, ahol az erőszak és reakció uralkodik. A parasztpárt vezetősége ma nyilatkozott a Radics-ügy tár-

gyalásáról. A nyilatkozatban megállapítja, hogy a Radics-gyilkosságot hónapokkal előbb készítették elő. Sztojanovics megakadályozta azt, hogy Radics István a kritikus időpontban Prágába utazzon. Perics nemzetgyűlési elnök és Borovics radikális képviselő szintén bünrészesek a gyilkosságnak. A vizsgálóbíró azonban nem deríti ki a gyilkosság valamennyi részét és felbujtóit és így lehetetlen az igazságos ítélet. Felszólítja a horvátokat, valamint a meggyilkoltak rokonait, ne vegyenek részt a tárgyaláson.

Jankovics képviselő ma meginterpellálta a miniszterelnököt a zágrábi események miatt és erélyes intézkedéseket sürgetett az állam integritásának megvédése érdekében.

Királyjelölt járja végig Magyarországot.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A képviselőház mai ülésén Györki Imre szocialista képviselő a házszabály revíziójáról szóló vitában a királykérdésre tért ki és leszögezte, hogy a kormánynak rejtett céljai vannak és azért akarja megbénítani a Fláz munkaképességét, mert mindenáron meg akarja oldani a királykérdést.

— Hiába hangoztatja a miniszterelnök, hogy házszabályrevízióval nem lehet trónt építeni, az ország tudja, hogy a királykérdés megoldása küszöbön áll — jelentette ki a képviselő. — majd így folytatta:

— Egy Habsburg-csemete, aki, mint királyjelölt járta végig az országot, Debrecenben egy negyventagu társaságban kifejtette, hogy király lesz az országnak.

Zajos közbeszólások hangoztak el erre a kijelentésre, majd Grieger válaszolt Györki felszólalására. Kijelentette, hogy nem hiszi, hogy az említett nyilatkozat tényleg elhangzott volna. De ha igen, kénytelenek trónbitorlónak tartani azt, aki a kijelentést tette. Mindazonáltal a nemzet akarata lesz ebben a kérdésben a mérvadó.

Ezután folytatták a revíziós vitát.

Módosítják a komercizálási törvényt.

Felszabadulnak az erdélyi vállalatok. — A januári ülészen tárgyalják a javaslatot.

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának telefonjelentése.) A kereskedelemügyi miniszterium még a parlament januári ülészen benyújtja a Legea Comercializane módosításáról szóló javaslatát. Ebben gyökeresen megváltoztatja a liberális kormány által hozott komercizálási törvényt, ami főleg Erdély szempontjából fontos intézkedés. Ez a törvény ugyanis liberális érdekeltségekké változtatta át az erdélyi bányák és a földművelési vállalatokat, amelyek a módosítás által visszanyerik szabadságukat.

Felmentettek egy vasúti szerencsétlenség vádlottait.

Simonca János aradi vasutast 1922. novemberében súlyos vasúti szerencsétlenség érte. Az aradi állomáson egy tolató mozdony elütötte és a kerekek a szerencsétlen ember karját és lábát zúzták össze. Gondatlanságból okozott súlyos testi sérítés címén eljárás indult meg a mozdony vezetője, Sirca Miklós és Cristea János fékezé ellen, akiknek ügyét ma tárgyalta a törvényszék. Miután azonban Simonca nem kívánta a vádlottak megbüntetését és különben is kijelentette, hogy a két vádlott nem tehető a szerencsétlenségről, annál is inkább, mert ő egy szembejövő tehervonat elől ugrott át arra a sínpárra, amelyen a mozdony közeledett és a tehervonat robogásának zajától nem hallotta a tolató mozdony figyelmeztető sípjait. A törvényszék Simonca vallomása alapján a vádlottakat felmentette.

Rádió.

RÁDIÓ-MŰSOR. Szerda, december 5. Wien —Graz. Romániai idő 17. Hangverseny. — Berlin 21. Operettelőadás. — Boroszló 17.30. Szórakoztató zene. — Frankfurt a. M. 21.15. Operettelőadás. — Milánó 21.30. Könnyű zene. — München 21. Zenekari hangverseny. — Nápoly 22.02. Zenekari hangverseny. — Pozsony 20. Operaelőadás. — Prága 13.30. Hangverseny. — Róma 21.45. Operaelőadás. — Zágráb 23. Cigányzene. — Budapest 10.15. Hangverseny; 10.45, 13 és 15.30. Hírek, közgazdaság; 18.10. Katonazene; 20.30. Operettelőadás; 23.20. Cigányzene.

Minden szavazatra szükségünk van, még ott is, ahol kevés a Magyar Párt lélekszáma, mert nem a helyi, hanem az országos listára szavazunk.

FORTUNA



Ön is gazdag akar lenni?

A csehszlovák osztálysorsjáték bőven alkalmat nyújt Önnek erre.

Legnagyobb nyeremény szerencsés eséseiben:

10 millió lej = 2 millió Kc

- 1 jutalomdíj à 5 millió lej = 1.000.000 Kc
- 1 nyeremény à 1 1/2 millió lej = 300.000 Kc
- 1 nyeremény à 1 millió lej = 200.000 Kc
- 6 nyeremény à 1/3 millió lej = 100.000 Kc

és sok nyeremény à 450.000, 400.000, 350.000, 300.000 lej azaz 90.000, 80.000, 70.000, 60.000 Kc stb.

Összesen 95.000 nyeremény

240 millió lej = 48 millió Kc

Reszértékben. Minden egyes nyeremény készpénzben és levonás nélkül lesz kifizetve. Minden második sorsjegy nyer. Az I. osztály huzása már 1928 december 11. és 12-én. Rendeljen azonnal az általánosan ismert

Fortuna Bankháznál, Bratislava.

Megrendelő-lap. (Borítékban küldendő.)

FORTUNA BANKHAZNAK, Bratislava, Csehszlovákia

Küldjön I. oszt. huzásához

6209

egész sorsjegyet à 400 lej, fél à 200 lej, negyed à 100 lej.
Az összeget Önnek a sorsjegy vétele után vagy postautalvánnyal, vagy pénzes levélben átutalom.

Név: _____

Hely: _____ Utca, ut: _____



Ha nem ízlik a kávéja:
Sok millió háziasszony példája után vegye On is

Vafódi Franck

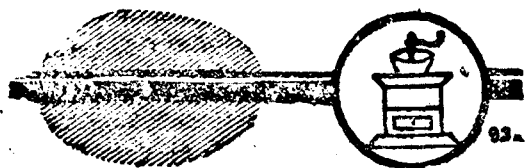
kávépótlékot

Kávéja izéles és szép barna színű lesz. Kísérlelje meg azonnali Vigyázzon azonban, nehogy mást kapjon, mint kávédarálás védjegyű

Vafódi Franck

kávépótlékot

mely a szokásosnál sokkal a cikóriakávé gyártásából készült a legjobb.



6374

10% engedményt adok olcsó árainból! Bogyó A.
Angol gyapjú harisnya, szveterék, pulloverek, saálak, téli tricóáruk, reform nadrágok, keztük és csipkék után. Strada Eminescu 12.

Mikulásra

ajándékok kicsinyeknek, nagyoknak egyaránt, lezárt árak mellett, nagy választékban beszerezhetők:

NAVÉNYI könyv és papírlapok.

Pályázati hirdetés.

Az aradi Iparos Otthon újonnan épült és folyó évi december hó 31-én megnyíló vendéglője részére, melyhez színpaddal ellátott nagyterem és megfelelő mellékhelyiségek is tartoznak, BÉRLŐT KERES.

Csak elsőrendű szakemberek nyújtsák be ajánlataikat I. évi december 18-án déli 12 óráig Reinhart Gyula elnöknek, Arad, Bul. Regina Maria 18. szám.

Ugyanott a pályázati feltételek átvételük vagy írásbeli megkeresésre megküldetnek.

Primăria com. Pădureni.
No. 800—1928.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE

Rămânând fără rezultat licitațiunea fixată pe ziua de 28. No. 1928. Primăria Comunei Pădureni publică din nou licitațiune pentru arendarea Restaurantului proprietates comunale pe ziua de 22. Decembrie 1928, ora 9^{1/2}, a. m. Licitațiunea se va ținea în localul Primăriei comunale în conf. cu art. 72—83. din L. C. P. cu oferta închise și sigilate.

Pădureni, la 28. Noemvrie 1928.
6597 Primăria comunala.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

KÖZGAZDASÁG.

Hetvenöt és fél millió aranymárkát kapott Románia Németországtól.

A német kormány egyszerre Románia rendelkezésére bocsátotta azt az összeget, amit a német-román egyezmény szerint csak négy részletben, három év alatt kellett volna kifizetnie. — Raduceanu sikeres berlini útja. — Tárgyalások folynak egy 120 millió aranymárkás anyagkölcsonre vonatkozólag.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A kormányhoz érkezett távirat szerint Raducanu munkaügyi miniszter berlini missziója a legteljesebb eredménnyel járt. A német kormány, hogy a Maniu-kormány iránti szimpátiájának tanubizonyosságát adja, egy összegben rendelkezésére bocsátotta a 75 és fél millió aranymárkát, amit Németországnak a román-német gazdasági egyezmény szerint csak négy részletben, három éven belül kellett volna kifizetnie.

A távirat, melyben ezt az eredményt Raducanu a kormánynak bejelentette, leírhatatlan lelkesedést váltott ki a kormányban. A pénzügyminisztérium az összeget a lej árfolyamának biztosítására kívánja fordítani.

Maniu Gyula minisztereinek elutazása előtt táviratot intézett a Berlinben tartózkodó Raducanuhoz és aprobálta a munkaügyi miniszter, valamint a német kormány között létrejött megállapodást, amely szerint Németország azonnal, még a ratifikálás előtt, kifizeti a román-német egyezmény szerint Romániának járó 75 és fél millió aranymárkát kitevő tartozását és pedig 30 milliót készpénzben, a többit pedig hitel formájában egyenlíti ki.

Raducanu holnap elhagyja Berlint, ahol

sikeresen teljesítette misszióját. A Romániának járó összeget késedelem nélkül átutalják a Banca Nationalának, hogy ezáltal a lej támogatása és a költségvetési deficitet fedezze. A Banca Nationala az összeg ellenértékében lejt fog az állam rendelkezésére bocsátani. Raducanu ezenkívül tárgyalást folytat Berlinben egy anyag-kölcsonre vonatkozólag is, a melynek értéke 120 millió aranymárka lenne és vasuti anyagokban kapna meg az állam. A tárgyalások egyelőre csak informatív jellegűek és a birodalmi iparosok szövetségével folynak.

Zürichben 3.06 a lej.

Zürichben utótőzsdén 3.0350 a lej.

(Arad, december 3.) A lej ma 3.06-os zürichi jegyzéssel érkezett, ami hat pontos esést mutat tegnap óta. Az utótőzsdén folytatódott a lej esése, amennyiben ekkor már 3.0350-es jegyzéssel jött a zürichi jegyzés.

A piacon ugyszólván semmi áru nincs. Bucaresti nem ad devizát és így nagy szilárdulás észlelhető.

Helyi valutaárak. (December hó 4.)

Kifizetés: Berlin 40.15, Newyork 169.90, London 823, Páris 6.70, Milanó 8.92, Prága 5.03,

Zágráb 3.03, Budapest 29.80, Bécs 24.02, Zürich 32.50. — Áru: Márka 40, dollár 168.50, angol font 817, francia frank 6.80, olasz lira 9, cseh korona 5, dinár 2.95, pengő 30, osztrák schilling 24, svájci frank 32.10. — Pénz: Márka 39.50, dollár 168, angol font 812, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, dinár 2.90, pengő 29.80, osztrák schilling 23.80, svájci frank 31.90. — Irányzat: szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (December hó 4.) Berlin 123.71, Amsterdam 208.52.50, Newyork 519, London 2517.75, Páris 20.29, Milanó 27.18, Prága 15.38.25, Budapest 90.52.50, Belgrád 9.12.75, Bucaresti 3.12, Varsó 58.20, Bécs 72.98.

Zürichi tőzsdézárlat. (December hó 4.) Berlin 123.70, Amsterdam 208.50, Newyork 519.05, London 2517.75, Páris 20.29, Milanó 27.16.50, Prága 15.38, Budapest 90.53, Belgrád 9.12.62, Bucaresti 3.06, Varsó 58.20, Bécs 73.

Bucaresti-i tőzsdézárlat. (December hó 4.) Devizák: Páris 6.59, Berlin 40.25, London 818, Newyork 168, Milanó 8.82, Zürich 32.50, Bécs 23.70, Prága 5, Budapest 29.75, Varsó 19.50. — Valuták: Napoleon 655, márka 39.90, léva 1.23, török lira 0.86.50, angol font 815, francia frank 6.60, svájci frank 32.50, olasz lira 8.08, drachma 2.13, dinár 2.96, dollár 167.75, lengyel zloty 19, osztrák schilling 23.75, pengő 29.60, cseh korona 4.98.

Szavazz e jelre, mert ez az Országos Magyar Párt választó jele



E jelben gúnyni fontos!

Felelős szerkesztő: RÉIHY IOZSEF.

Mikulásra a „Csokoládé Király“-nál

szerezheti be legolcsóbban cukorka- és csokoládészükségleteit. Szaloncukorka Állandóan friss és legjobb minőségben kapható. „TOSCA“ fióktároltában (Bul. Reg. Ferd. 81.) szintén gyári árák.

Rádió engedély Künstler Vizumirodában

ARAD, Bulev. Regina Maria 22.
TELEFON 86. szám.
Dácia szállóval szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérezősködékre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

Villany vasaló, főző, resod, termofor legolcsóbban Varga és Rosenfeldnél Arad, Central szálló mellett.

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, MEGBIZHATÓ KIFUTÓ LEÁNYT jó bizonyítvánnyal felvez Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

SÄUGLINGSWESTERT keresek éves bizonyítványokkal, jó fizetéssel. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6571

HÖLGYEKNEK szükséges új cikk eladására ügyes, jómegjelenésű aquizitör felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6601

JÓL FŐZŐ mindenest felveszek. Bérczi, Str. Desseanu (Révay-u.) 10. 6603

KÉT perzsacsomozó leány munkát kaphat Str. Mărăsești (Kossuth-u.) 42. em. 6607

TÖBBÉVI gyakorlattal bíró fűszerkereskedő segédet keresek azonnali belépésre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6608

LAKÁS.

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

VÉTEL ÉSELADAS.

MEGBIZÓIM RÉSZÉRE KERESK: Aneroid baromméter (fém légsuvmérő), antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kivántra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u) Neuman-palota. 1000

MUZSAY JÓZSEF

ARAD, szin. szal szemben

Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
Férfi öltöny divatszínűben... „ 2450
Sötét és fekete öltöny la. „ 2750
Őszi és téli felöltő... „ 1950
Uster-Double la. ... „ 2450
Fekete téli kabát szörme sál gallér „ 2650
Divat szabóság! 4819

Őszi és téli árjegyzék:

Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
Börkabát la. minden színben „ 3900
Fregoli raglán... „ 2000
Gummi kabát ... „ 800
Trench-coats la. ... „ 2500
Angol posztó raktár!

ELKÖLTÖZÉS miatt lakásberendezés eladó. Cimem az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6600

BÖRÖNDÖK, perzsa bunda, szörmék, szőnyegek, bőrgarnitúra, zongorák, ebédlő, háló, szalonberendezések, vitrinek, antik komódok, antik könyvszekrény, asztalok, székek, fotelok, intarziás garnitúra, kredencek, órák, tükrök, festmények, antik asztali lámpák, vázák, sparherdt, varrógép, kararai márványszobrok, diványpárnák, filé asztalterítő, horgolt terítők, márványoszlop, varróasztalkák, csillár, fall tálak, dísztárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-u) Neuman-palota 1000

Jókarban levő kitűnő pianino eladó.

Megtekinthető Bul. Reg. Ferdinand 1. „Uranul“ városházával szemben.

MACULATURA PAPIR 5 kigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

EGY saroktelek a vesztőhelyen, egy Libásdűllőn olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6596

ÜZLETEK.

BELVÁROSI üzletes sarokház kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6605

Ha Curtici-ra

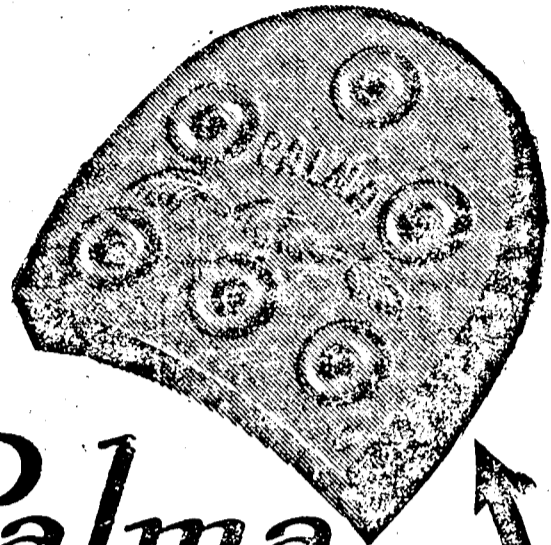
utazik, vagy autókirándulást tesz erre a közeli határállomásra, keresse fel:

Jovitu Jenő vasuti vendéglős

éttermét,

ahol jól, olcsón és izletesen étkezhet. 4918

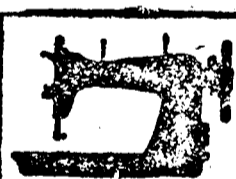
KITŰNO FAJBOROK!



Palma
haladás



Határozzon önként minden cipőjavításnál
Egészség és takarékoság szempontjából,
Okosság és modern gondolkodás alapján!



Tekintse meg legújabb varrógép modelljeimet.

A technika csodái

6164

HAMMER VILMOS

ARAD, PIAIA AVRAM IANCU NO. 5-6.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.

TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árák! Dreher sörcsarnok!

A vidéki társaságok találkozó helye!

Ne mulassza el saját érdekében a Kereskedő-hét alatt felkeresni GLESINGER JOZSEF és FIA Strada Metianu (Forray-uca)

szövet, selyem és vászon-áruházát.

VIZUMOK követségéknél
Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy me-
bizást pontosan elinté-
se.